



### ENTREVISTA

Pàg. 8



**Antoni Julián  
Juan Francisco Buj**  
Policies

*"La gent podrà trucar tant a Mossos com a la Guàrdia Urbana"*

### EQUIPAMENTS

Pàg. 6



**Centre Cívic  
Barceloneta**  
Tallers de dansa i arts

### ENTITATS

Pàg. 4

**Centre obert Joan  
Salvador Gavina**  
Al servei del Raval

### SERVEI PÚBLIC

Pàg. 6

**Oficina de  
l'Habitatge**  
Assessorament i ajuts

### ABANS I ARA

Pàg. 4

**Caramelles de la  
Barceloneta**  
Com fa un segle i mig

### POLIESPORTIU

Pàg. 7

**El futbol-sala,  
eina d'integració**  
A la Rambla del Raval

# El centre per a joves s'instal·la al Raval

## EQUIPAMENT

La nova seu està al carrer de Sant Oleguer, 6-8

## OBJECTIUS

Informa sobre activitats culturals, viatges, feina...

## MILLORES

El local és més gran i accessible que l'antic del carrer Ferran

Pàg. 3



## Les primeres patrulles de mossos al centre històric



L'alcalde i la consellera d'Interior van marcar l'inici del nou model policial.

S'han situat al carrer Escudellers, a la plaça de Catalunya, a l'avinguda de la Catedral, al carrer Montcada i a la platja de la Barceloneta. Aquests han estat els punts de Ciutat Vella on s'ha pogut veure els Mossos d'Esquadra durant aquest estiu, en el marc d'una Operació Turisme que ha estat qualificada com a "tranquil·la" pels integrants de l'operatiu. En total, la ciutat ha acollit 200 agents del cos autonòmic, que per primera vegada participaven en l'operació de reforç policial que es fa cada any. En les seves actuacions han detingut més de 300 persones en el conjunt de Barcelona. Al novembre arriben a la ciutat 700 agents més.

Pàg. 5



 **INFOÚTIL**
**ATENCIÓ AL CIUTADÀ**

Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC)  
Ramelleres, 17  
Telèfon d'informació 010  
(preu de la trucada: 0,55 euros + IVA/cada  
3 minuts o fracció)

**CENTRES CÍVICS I CULTURALS**

Centre Cívic de la Barceloneta	93 221 32 41
Conreria, 1-9	
Centre Cívic Convent de Sant Agustí	93 310 37 32
Comerç, 36	
Centre Cívic Pati Llimona	93 268 47 00
Regomir, 3	
Centre Cívic Drassanes	93 441 22 80
Nou de la Rambla, 43	

**BIBLIOTEQUES**

Biblioteca Popular Francesca Bonnemaison	93 268 01 07
Sant Pere més Baix, 7	
Biblioteca Popular Sant Pau i Santa Creu	93 302 53 48
Hospital, 56	
Biblioteca Popular Barceloneta La Fraternitat	93 225 35 74
Comte Santa Clara, 8-10	
Sala de Lectura Infantil Angel Baixeras	
Salvador Aulet, 1	

**SERVEIS SOCIALS**

Centre Serveis Socials Barceloneta	93 221 79 45
Conreria, 1-9	
Centre Serveis Socials Casc Antic	93 310 39 00
Pl. de l'Acadèmia, 1	
Centre Serveis Socials Gòtic	93 319 01 64
Correu Vell, 5	
Centre Serveis Socials Raval Sud	93 443 17 54
Nou de la Rambla, 45	
Centre Serveis Socials Raval Nord	93 442 54 05
Erasmus Janer, 8	
Centre de Dia Materno-Infantil Casa de la Font	93 441 58 42
Om, 3	

**GENT GRAN**

Casal de Gent Gran Mediterrània	93 221 79 45
Conreria, 1-9	
Casal de Gent Gran Comerç	93 319 63 34
Comerç, 52	
Casal de Gent Gran Pati Llimona	93 319 01 64
Correu Vell, 5	
Casal Josep Tarradellas	93 441 69 05
Pl. Caramelles, 3 baixos	
Casal de Gent Gran Josep Trueta	93 329 86 02
Sant Pacià, 9	

**ALTRES SERVEIS**

Of. d'Habitatge i Rehabilitació	93 343 56 40
Pintor Fortuny, 17-19	
Foment Ciutat Vella	93 343 54 55
Pintor Fortuny, 17-19	
Arxiu Municipal de Districte	93 443 22 65
Àngels, 1	
CRP Ciutat Vella	93 301 55 30
Unió, 28	

**GUÀRDIA URBANA**

Unitat Territorial Ciutat Vella	93 344 13 00
La Rambla 43	
Emergències	092
Tràmits (Guàrdia Urbana, 3-5)	93 291 50 22
Accidents (Guàrdia Urbana, 3-5)	93 291 50 17

**SERVEIS URGENTS**

Telèfon únic d'emergències	112
Urgències sanitàries	061
Mossos d'Esquadra	088
Cos Nacional de Policia	091
Bombers	080

**SALUT**

ABS Barceloneta	93 221 37 83
Passeig Marítim, 25	
ABS Casc Antic	93 310 14 21
Rec Comtal, 24	
ABS Gòtic	93 342 55 49
Ptge de la Pau, 1	
ABS Raval Nord	93 301 24 82
Torres Amat, 8	
ABS Raval Sud	93 329 44 95
Av. Drassanes, 17-21	
Hospital del Mar	93 248 30 00
Pg. Marítim, 25-29	

**FARMÀCIES**

[www.farmaciesdeguardia.com](http://www.farmaciesdeguardia.com)

 **L'AGENDA**

**Dijous 21 d'octubre**  
**Life is too short to dance with a ugly man**

A les 21 h. Centre Cívic Barceloneta (Conreria, 1-9)  
Dansa contemporània-butoh, de Juschka Weigel  
**Territorio de la muerte**  
 A les 21 h. Centre Cívic Barceloneta (Conreria, 1-9)  
Dansa-butoh, de Ariel Procajlo-Proyecto Karbala

**Dijous 11 de novembre**  
**Su saldo está agotado**

A les 21 h. Centre Cívic Barceloneta (Conreria, 1-9)  
Dansa contemporània, de la Cia. Otrosnosotros  
**Non ti promesso niente**  
 A les 21 h. Centre Cívic Barceloneta (Conreria, 1-9)  
Dansa-teatre, a càrrec de Maica Martínez-Proyecto Karbala

**Divendres 12 de novembre**  
**Performance 3 Heavy Nova**

A les 21 h. C. Cívic Drassanes (Nou de la Rambla, 43)  
A càrrec de la Cia. Performance 3.


**Dissabte 23 d'octubre**  
**Roda el món**

A les 17 h. Plaça del Duc de Medinaceli  
Titelles de la companyia L'Estenedor.


**Dimecres 13 d'octubre**  
**Jazz a l'hivernacle**

A les 22.30 h. Hivernacle del Parc de la Ciutadella  
Amb Araceli Aiguaviva (veu), Jaume Vilaseca (piano), Josep Maria "Curro" Gálvez (contrabaix) i Ramón Díaz (bateria).

**CONCERTS AL SALÓ DE CENT**
**Dijous 21 d'octubre**  
**Cañambri (Boleros)**

A les 18 h. Saló de Cent-Ajuntament de Barcelona (Plaça Sant Jaume, 1)

**Dijous 4 de novembre**  
**Corazones zurcidos**

A les 18 h. Saló de Cent-Ajuntament de Barcelona (Plaça Sant Jaume, 1)  
Contes i música mexicana.

**Dissabte 23 i diumenge 24 d'octubre**  
**Ribertardor 04**

A les 17 h i 20 h. Centre Cívic Convent de Sant Agustí (Comerç, 36)

Concerts interactius del Festival de Tardor de Ribermúsica.

**Dimecres 10 i 17 de novembre**  
**Euskal Herria sona al convent**

A les 21 h. Centre Cívic Convent de Sant Agustí (Comerç, 36)

Selecció de les millors propostes de música basca.

**Dimecres 17 de novembre**  
**Concert de guitarra espanyola**

A les 21 h. C. Cívic Drassanes (Nou de la Rambla, 43)

Un grup de músics d'arreu el món amb la guitarra clàssica com a eina comuna.


**Fins al 17 d'octubre**  
**Fotomercè 2003**

Palau de la Virreina-Espai Xavier Miserachs (La Rambla, 99)

Mostra de les 124 millors fotografies dels ciutadans que van participar en el concurs fotogràfic de la Mercè de l'any passat.

**Fins al 31 d'octubre**  
**El primer Eros**

Palau de la Virreina-Espai 2 (La Rambla, 99)

Una mirada a l'erotisme de les cultures antigues, amb peces procedents de col·leccions públiques i privades. Continuació de l'exposició *El jardí d'Eros*, del 1999.

**Fins al 14 de novembre**  
**Julio Cortázar. Viatges, imatges i altres territoris**

Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB). Montalegre, 5

Cortázar a través dels seus viatges, les seves cartes i les seves incursions a la fotografia i el cine, disciplines a què l'autor de Rayuela donava una importància especial.

**Fins al 28 de novembre**  
**El món de Gao. Una visita a l'obra plural de Gao Xingjian**

Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB). Montalegre, 5

Una exposició de petit format dedicada al món creatiu de Gao Xingjian, premi Nobel de Literatura (2000). Textos escollits, fotografies inèdites i el manuscrit de *La muntanya de l'ànima*.



# El centre municipal per a joves es renova i s'instal·la al Raval



La inauguració de la nova seu del CIAJ va coincidir amb la de la 21a Mostra de Turisme Juvenil.

## Pilar Fernández

**E**l nou CIAJ funciona des del 15 de juny, coincidint amb l'obertura de la 21a Mostra de Turisme Juvenil. El centre ofereix als joves tota la informació i ajut necessari per planificar les vacances.

El CIAJ es va crear l'any 1984, per posar a disposició dels joves informació sobre associacionisme, activitats culturals, equipaments esportius i centres d'ensenyament de la ciutat de Barcelona. També els assessora en ensenyament reglat

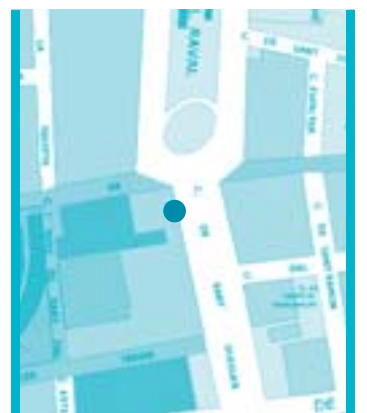
i no reglat, recerca de feina, voluntariat i cooperació internacional o habitatge, i ofereix un espai d'Internet i xerrades informatives, a més de la informació on line que es pot consultar a través del web [www.bcn.es/ciaj](http://www.bcn.es/ciaj).

El canvi de seu ha estat causat pel desig d'oferir una millor qualitat de servei, ja que en ser el local més gran, té una superfície de 560 m2, els seus serveis estan més unificats i resulta més accessible. La nova ubicació és privilegiada, ja que es troba al carrer de Sant Oleguer, just abans del començament de la rambla del Raval, una zona que s'està

**El Centre d'Informació i Assessorament per a joves (CIAJ) s'ha traslladat al carrer de Sant Oleguer, 6-8, molt a prop de la Rambla del Raval. Dóna servei als joves de tot Barcelona**

convertint en un dels punts principals de Ciutat Vella. A l'entrada en funcionament de nous comerços i oficines, s'hi afegirà properament la construcció de l'illa de la rambla del Raval, una operació que afecta la zona compresa entre els carrers de Robador, Sant Rafael, rambla del Raval, Sant Josep Oriol i la plaça de Salvador Seguí. El projecte inclou un hotel de deu plantes d'alçada, edificis d'habitatges, amb 1120 pisos de protecció oficial, un edifici d'oficines, locals comercials i un aparcament, com també la seu de la Filmoteca de Catalunya i les dependències de l'Institut Català de les Indústries Culturals.

Una de les iniciatives per dinamitzar la rambla i tot el barri del Raval és l'impuls del comerç des de l'administració municipal. L'objectiu és aconseguir que els locals comercials de la zona que actualment estan desaprovechats passin a ser



*El centre Informa sobre ofertes de feina, activitats culturals, serveis i equipaments*

actius mitjançant fórmules assequibles de lloguer amb opció de compra. El tutelatge municipal també permet vetllar per l'equilibri comercial, ja que es dóna preferència a l'obertura de comerços que donin un tipus de servei deficitari.



## Què et sembla que el centre d'informació per a joves estigui al Raval?



**Kohei Yamagishi**  
Estudiant

"Tot servei que reuneixi la gent que està desorientada i li doni informació útil és molt bo. Qualsevol que acabi d'arribar a la ciutat es pot trobar en aquesta situació."



**Sílvia Gomila**  
Administrativa

"Que hagin obert més locals a la rambla del Raval ha millorat la situació, però encara es podria millorar més la vigilància policial, no tant per als del barri, sinó per als de fora."



**Rebeca Cosano**  
Dependent

"En l'únic que ha canviat el barri és que ara hi ve més gent a passejar, gent que abans no gosava fer-ho. També hi ha activitats i molts més policies, i et cobren més per un cafè."



**Ahmid Ibrahim**  
Cuiner

"La relació entre els veïns és bona, però quan estigui funcionant el nou hotel hi haurà molt de moviment i, també, més escombraries. No ens agrada que hi hagi un hotel de luxe."



**Esam Fahmy**  
Artesà

"Això ha canviat totalment, però encara manca policia i neteja. D'aquí a uns anys, la rambla del Raval tindrà tanta vida com la Rambla, tot i que molts espanyols marxen."



**Mariona Querol**  
Bibliotecària

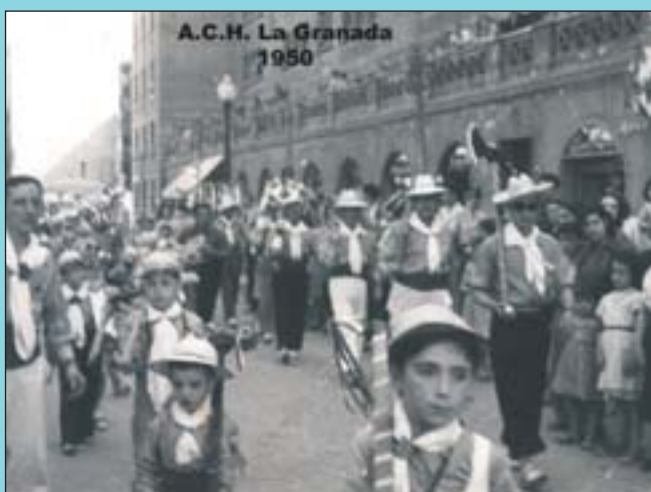
"Sempre està bé que t'ajudin i més en una ciutat gran on et trobes més desorientat. Però trobo que s'hauria d'anunciar on està situat ara el CIAJ. Jo l'he trobat per casualitat."



## ABANS I ARA

## 150 anys de caramelles a la Barceloneta

La festa dels cors de la Barceloneta se celebra des de fa més de 150 anys, i és una de les activitats festives més espontànies i soprenents de la ciutat. La celebració es viu a tot el barri, que s'omple de desfilades satíriques dels cors agrupats en la Coordinadora d'Activitats Corals de la Barceloneta. En formen part unes 1.200 persones i 300 músics de les bandes, xarangues i batucades que acompanyen els cors. La celebració es fa per Pasqua Granada, quan els membres dels cors de la Barceloneta –que tenen els orígens en els Cors de Clavé–, marxen tots junts fora de la ciutat per fer un viatge conjunt. En sortir i en tornar de l'excursió, les corals i els músics acompanyants desfilen pels carrers del barri, en una celebració que culmina amb focs d'artifici al final de la festa de cada coral. El de les caramelles de la Barceloneta es un ritual popular que omple de color i música els carrers cada primavera.



**Abans** Als anys cinquanta.



**Ara** Hi participen més de mil persones.

## ENTITATS

## Centre Joan Salvador Gavina, l'altra "casa" de molts nens del Raval



*Els nens fan amics, es diverteixen i fan reforç escolar.*

### Núria Mahamud

**H**i havia una vegada una gavina que no tenia por de superar-se i que s'esforçava dia a dia a volar més més alt i ajudar els altres a fer les coses millor. El Centre Obert Joan Salvador Gavina pren el nom d'aquella gavina del conte i s'ocupa que els més joves tinguin una oportunitat per tirar endavant, malgrat les circumstàncies adverses que puguin afectar les seves famílies.

Durant el període escolar, obre a les 8 h per acompanyar molts nens al col·legi, els quals en molts casos esmorzen i es dutxen al centre per manca de mitjans a casa seva. De 10 a 12.30 h fa un servei de tutoria a les famílies, sovint monopa-

rentals, per evitar situacions de risc. A partir d'aquesta hora, el centre es converteix en menjador per a nens del Raval Sud que no han pogut accedir a una beca de menjador escolar, ja que molts d'ells arriben a la ciutat quan ja han estat donades. D'aquest servei, en gaudeixen uns 40 nens fins a 2n d'ESO. S'estableixen dos torns i els monitors s'encarreguen que aprenguin hàbits com rentar-se les mans abans de dinar, agafar bé els coberts... Fets que semblen molt bàsics, però que no són corrents en altres cultures. Fins a les 15 h, els nens surten al parc acompanyats pels monitors o es queden a la ludoteca i després tornen a classe. El

centre també s'encarrega d'anar-los a buscar un altre cop al col·legi i donar-los berenar, a més de fer reforç escolar i tot tipus d'activitats lúdiques i artístiques fins que els pares tornen a recollir-los.

Aquest servei té un doble objectiu: d'una banda evitar l'absentisme escolar i, de l'altra, s'assegura que els nens estiguin ben alimentats i atesos durant les hores que els pares o els familiars treballen.

Actualment, el centre compta amb 70 voluntaris, a més d'un educador professional per cada 15-18 nens –regularment n'atén uns 130 al dia– i es finança bàsicament amb donacions de particulars i alguna subvenció.

## Palau Robert

Centre d'Informació de Catalunya




# connecta-t'hi

[www.gencat.net/probert](http://www.gencat.net/probert)

Passeig de Gràcia, 107  
08008 Barcelona  
Tel. 93 238 80 91  
[www.gencat.net/probert](http://www.gencat.net/probert)

**Horari de visita:**  
de dilluns a dissabte,  
de 10 a 19 h  
Diumenges i festius  
de 10 a 14,30 h

 Generalitat de Catalunya



# Els mossos ja patrullen alguns carrers de l'entorn de la Rambla

Gerard Maristany

“No hi ha hagut gaires problemes”, explica a CIUTAT VELLA INFORMACIÓ un dels responsables de Mossos d'Esquadra a Barcelona, el comissari Milán. Aquesta impressió, ratificada també per membres de la Guàrdia Urbana, és la tònica general d'uns mesos d'estiu en què, tot i l'habitual presència de turistes, els cosos policials han tingut força menys feina. Operació tranquil·la o no –de res servirà que hi hagi pocs furts al lector que n'hagi patit algun–, el fet cert és que algunes persones parlaven de l'estiu del 2002 com un dels més negres que es recorden.

No és la primera vegada que es veuen uniformes dels Mossos d'Esquadra a la ciutat en funcions de patrullatge i seguretat: ja l'any passat es van poder veure alguns agents participant en els operatius de la Festa Major de Gràcia, per exemple. De tota manera, sí que és cert que la tramesa d'efectius ha estat en aquesta ocasió força significativa: en total, 200, que han establert la seva base d'operacions a la comissaria central de Mossos (carrer de Bolívia).

La distribució d'efectius s'ha fet de manera consensuada amb la Guàrdia Urbana i la Policia Nacional, responsable última de l'operatiu. El repartiment de funcions es va fer geogràficament, i el cos autonòmic va escollir set punts, cinc dels quals estan situats a Ciutat Vella. La



Al novembre es desplegaran els primers 700 mossos a Barcelona.

peculiaritat de la seva presència és que no rebien denúncies, i per tant, només actuaven sobre el terreny fet un patrullatge visible, uniformat, preventiu.

En el moment de tancar aquesta edició, l'Operació Turisme encara no s'havia enllestí. Tot i així, la tendència de

## El carrer Escudellers ha centrat bona part de la feina dels Mossos d'Esquadra

les xifres apuntava que el carrer Escudellers havia centrat la major part de la feina dels agents autonòmics desplaçats a Barcelona, sobretot per delictes contra la salut pública i robatoris amb violència o intimidació. La platja de la Barceloneta ha estat el segon espai en nombre d'actuacions, amb els furts com a delicte principal. A l'altre extrem de la balança, l'avinguda de la Cate-

dral destacava com l'espai més tranquil dels cinc de Ciutat Vella on els Mossos han patrullat. Menció a part mereixen les actuacions realitzades a la plaça de Catalunya, que van en la línia del que serà la feina dels mossos quan s'hagin desplegat: en aquell espai, a mitjan agost s'havien fet 73 comissos per venda ambulants sense llicència, assumpte del qual s'encarrega normalment la Guàrdia Urbana.

“No hem actuat només contra la delinqüència –assegura Milán–, sinó també sobre tots aquells comportaments que generen inseguretat: netejavidres, venedors de llauenes...”. El fet de compartir tasques amb els agents municipals serà una de les tòniques generals de l'actuació dels mossos a mesura que vagi arribant el contingent de 2500 agents que, segons la previsió del Departament d'Interior, ha d'estar desplegat a la ciutat el novembre de 2005.

## → NOTÍCIES

### La gent gran de Ciutat Vella “fa xarxa”

“Participant, fem xarxa” és una jornada per donar a conèixer el treball de les persones que formen part de les entitats de gent gran de Ciutat Vella. El 21 d'octubre, les entitats i el Districte de Ciutat Vella retrans un homenatge a aquests ciutadans i ciutadanes que, de manera anònima, desenvolupen tasques de solidaritat amb la gent gran i ofereixen un servei indispensable per a la comunitat.

### Acte d'homenatge a Aureli Capmany

El proper mes de febrer, dins dels programes de les Festes de Santa Eulàlia, es farà la descoberta d'una placa commemorativa al carrer de la Petxina, a la casa on va viure Aureli Capmany.

L'acte serà un homenatge al folklorista i fundador, l'any 1908, de l'Esbart Català de Dansaires, entitat dedicada a la investigació, compilació, conservació i divulgació de la dansa tradicional catalana.

### “Born a BCN” i Setmana de la Moda

Al setembre, la Ribera va estar més de moda que mai, amb la desfilada *Born a Bcn*, dins de la Festa Major del barri. Una passarel·la, en ple passeig del Born, on participaren els sectors implicats del comerç de la zona: disseny, moda, equipaments de la llar i complements. Paral·lelament, Ciutat Vella va acollir activitats i desfilades de la Setmana de la Moda de Barcelona, i dels dissenyadors emergents de Circuit i ModaFad.

### Brigada mòbil per retirar adhesius

La tasca principal d'aquesta brigada mòbil és la retirada d'adhesius i cartells del mobiliari urbà, i també prendre les dades dels infractors, tant empreses com anunciants particulars. També fa un control integral de l'espai urbà, paviment i senyals de trànsit en mal estat, mobiliari trencat, etc. És formada per tres operaris i es desplaça amb un tricicle equipat amb estris de feina, miniordinador i càmera fotogràfica.



# El Districte reconeix la tasca de Josep Martí i Rosell



El regidor Carles Martí va lliurar-li la Medalla de Ciutat Vella.

El Consell Municipal del Districte de Ciutat Vella va acordar en la seva sessió del dia 6 de juliol atorgar, per unanimitat, la Medalla del Consell del Districte al senyor Josep Martí i Rosell, com a reconeixement del seu treball en defensa del barri de Santa Caterina, desenvolupat des del respecte a les institucions i la mediació entre la ciutadania i el Districte. L'acte de lliurament es va celebrar el pas-

sat 27 de juliol, a la Sala Noble del Convent de Sant Agustí. Aquesta és la primera vegada que s'atorga la medalla del Consell del Districte de Ciutat Vella, instituïda per honorar les persones i les institucions que s'hagin distingit com a nexes d'unió entre els òrgans de govern i la ciutadania en el desenvolupament dels programes municipals. L'acord d'atorgament de la Medalla correspon al Consell

del Districte, i la petició d'atorgament pot ser presentada tant per persones i entitats alienes a l'Administració com pels propis integrants dels òrgans del districte. No es concedeix amb una periodicitat establerta, ja que es tracta d'un guardó per al reconeixement a circumstàncies especials i específiques que es considerin mereixedores de la Medalla del Consell del Districte de Ciutat Vella.



## SERVEI PÚBLIC

## L'Oficina de l'Habitatge, assessorament i ajut



*L'atenció sempre és personalitzada.*

**N.M.**

Què és convenient de saber a l'hora de comprar un habitatge, llogar un pis o començar la rehabilitació d'un edifici? Des del mes de maig, els veïns de Ciutat Vella disposen d'un instrument per trobar resposta a aquestes preguntes. L'Oficina de l'Habitatge de Ciutat Vella ofereix de manera gratuïta informació, assessorament i seguiment dels casos, tant en el terreny jurídic –sobre condicions contractuals i les transmissions patrimonials–, com en el tècnic, sobre l'estat dels habitatges. La majoria de les consultes que ha rebut l'oficina durant aquests mesos es refereixen al lloguer –que representa al 55% del parc d'habitatges del districte, una xifra superior a la mitjana de la ciutat–, i en especial sobre els tipus de contractes. A més del lloguer, els altres tres àmbits en què treballa l'Oficina de l'Habitatge de Ciutat

Vella són la compra d'habitatge –dóna informació sobre qualificació urbanística de l'edifici, nivell d'habitabilitat i altres consultes prèvies a la compra–; la comunitat de propietaris –drets i deures, procediments regulats per a la realització d'obres i programes de manteniment i la rehabilitació d'edificis. Els ajuts per substituir antics dipòsits d'aigua i instal·lar l'ascensor són els més sol·licitats. L'oficina té signats convenis i acords de col·laboració amb altres entitats com la Cambra de la Propietat Urbana, la Unió de Consumidors de Catalunya i l'Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC), on deriven els casos que necessiten arbitratge o defensa legal, com per exemple en els casos d'assetjament immobiliari.

Oficina de l'Habitatge  
Pintor Fortuny, 17-19  
93 343 56 40

## EQUIPAMENTS

## Deu anys de cultura i esbarjo al Centre Cívic Barceloneta

El centre presenta una àmplia oferta de tallers per promocionar el ball i les arts plàstiques entre els veïns del barri

**Núria Mahamud**

Una situació privilegiada amb vistes al mar, grans finestrals i un terra tot de fusta van fer que a poc a poc el Centre Cívic Barceloneta s'especialitzés en Dansa Contemporània, donades les condicions idònies per a l'aprenentatge i assaig d'aquest art. Tot plegat ha fet que moltes companyies triïn aquest lloc per preparar els seus espectacles i que a vegades hi facin la preestrena. L'oferta de cursos per a tots els públics és amplíssima: tango, salsa, swing/Lindy Hop, dansa contemporània, samba, jazz, dansa del ventre, clàssic espanyol, percussió africana, percussió i caixa flamenca, funky-hip hop, flamenc, ritmes llatins..., la majoria en horari de tarda-nit. Entre altres iniciatives, per donar a conèixer el món de la dansa, el centre cívic també dóna suport a la dansa en les escoles, realitza cursos per a professionals, lloga espais d'assaig i programa convocatòries especialitzades com ara la Mostra de Peces Curtes o la Mostra d'Art



*Festa al carrer per la celebració del desè aniversari.*

Contemporani MAC-ZONA, que recull algunes de les propostes artístiques més avantguardistes de la ciutat. De fet, el centre també dedica els seus esforços a les Arts Visuals i té un laboratori de videodansa, una disciplina encara poc coneguda. També hi ha lloc per a altres tallers com els de clown, dibuix i pintura, fotografia bàsica –hi ha un laboratori de B/N que també es port utilitzar en autoservei–, Història de l'Art, rissoteràpia,

*"Al maig es celebra la Mostra d'Art Contemporani"*

ioga, cuina vegetariana, cuina multicultural, noves tecnologies, etc. L'espai és gran. La sala d'actes té capacitat per a 150 persones, hi ha dues sales d'exposicions, un

aula d'informàtica-videart, un taller de cuina, diverses sales per fer activitats, la sala Carmen Amaya –dotada amb tatamis, terra de linòleum, terra de fusta i trapezi–, que té terrassa pròpia amb vistes a les platges de Vil·la Olímpica i Barceloneta, una sala ovalada a la planta baixa, un espai polivalent i un pati.

El Centre Cívic Barceloneta va obrir les portes el 1994 i el maig proppassat va celebrar el seu desè aniversari. Durant un mes es va fer tot un seguit de tallers de danses i arts plàstiques, un espectacle pirotècnic a càrrec dels Diables de la Barceloneta, projeccions audiovisuals i diverses actuacions i performances de dansa.

La programació d'espectacles de tardor i l'oferta de cursos es pot consultar a la web: [www.iespana.es/ccbarceloneta](http://www.iespana.es/ccbarceloneta).

## EL TAULELL

## La Italiana, cent anys donant renom a la pasta



*Degustació de pasta durant la setmana de celebració de l'aniversari.*

Es van aturar a Barcelona de camí cap a les Amèriques i van decidir quedar-s'hi per produir i vendre pasta fresca, pràcticament desconeguda aleshores al nostre país. Era l'any 1904. Aleshores, el farcit tradicional era de carn, però ara ja es poden comprar farcits de carxofes, bolets, albergínies, foie, marisc, ricota... fins i tot carbassa. Les combinacions són sorprenents i el

sabor no té res a veure amb la pasta industrial. A La Italiana, la pasta es fa cada dia –en una hora en poden produir 80 quilos– i també venen salses casolanes sense conservants i tot tipus de licors, olis, vins italians, embotits i vinagres de Mòdena. Capelloni, tagliatelle, fettucce, spaghetti, pappardelle, linguine, tortellini, mezza luna, gnocchi...són només algunes de les varietats que s'hi poden trobar.



POLIESPORTIU

# L'experiència integradora del futbol sala al Raval s'estén a tot Catalunya

**Èxit del I Torneig Multicultural de Futbol sala Tot Colors i de l'Open Rambla del Raval**

**Pere Paredes**

**E**n el marc d'una gran festa popular, el passat 17 de juliol es va disputar en el Palau Blaugrana de Barcelona el torneig multicultural de futbol-sala "Tot Colors", en el qual van participar les seleccions de Barcelona, Lleida, Tarragona i Girona. Els fonaments d'aquesta nova celebració esportiva sorgeixen de la col·laboració entre el districte de Ciutat Vella, el FC Barcelona, la Associació Cultural Ibn Batuta i la Peña Blaugrana Sant Pau Raval. Tots plegats han trobat en la pilota de futbol un element d'interrelació entre joves procedents de la immigració i altres que, com ells, viuen als mateixos barris i es mouen pels mateixos carrers.

Aquest any, tal i com explica Josep Guzmán, president de la Peña Blaugrana Sant Pau Raval, han volgut fer "un pas més" i han estès aquesta experiència positiva d'inte-



Aquest any s'ha fet el primer torneig entre les quatre províncies catalanes.

gració organitzant un torneig entre les quatre províncies catalanes. La base de tot això es produeix cada any al barri del Raval per la festa major. L'Open de Futbol-Sala "Rambla del Raval" és ja un torneig

molt popular que es juga al carrer, en tres camps de futbol-sala pintats al terra, i en el qual participen sis equips de joves d'origen local i sis equips amb joves procedents d'altres països. D'aquests equips barrejats han sortit els components de la selecció de Barcelona.

TOT COLORS està organitzat per FC Barcelona amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya, dels Ajuntaments de Barcelona, Lleida, Tarragona i Girona, i la UNESCO. El resultat, per a Josep Guzmán, és molt clar: "cada any ajudem a la integració dels immigrants a través del futbol. Ells coneixen la nostra cultura, el nostre país i la nostra ciutat. Igualment, nosaltres coneixem millor els seus costums, la seva cultura".



L'Open Rambla del Raval es juga al carrer.

MULTIMÈDIA

TELEVISIÓ

**BTV Informatiu Districte**  
Produït per Televisió Ciutat Vella  
Cada dilluns a les 13.45 hores  
Canal 39 UHF

RÀDIO

**Ràdio Ciutat Vella - 100.4 FM**  
Plaça del Padró s/n  
Tel. 93 442 97 01

**COM Ràdio - 91.0 FM**  
Freqüència Barcelona  
BCN  
(de dilluns a divendres, de 13 a 14 h.)  
L'espai d'informació local de Barcelona

PUBLICACIONS

**Nova Ciutat Vella**  
Revista editada per la  
Universitat Ramon Llull  
C/ Valldonzella, 23  
Tel. 93 253 32 07

**La Veu de Ciutat Vella**  
Plaça Narcís Oller, 7-8 1er  
Tel. 93 416 16 91

**El Raval**  
Nou de la Rambla, 157 pral. 1ª  
Tel. 93 442 22 76

INTERNET

La vida de la Ribera on-line



La web el-born.com es presenta com un mitjà de comunicació local de La Ribera, "el barri amb més vida de Barcelona", segons es diu a la mateixa pàgina. Els seus creadors han editat un mapa-guia comercial de distribució gratuïta que es pot trobar als establiments del barri i en punts d'informació turística.  
**www.el-born.com**

Un espai mediàtic per al Raval



Dins del portal [www.ravalnet.org](http://www.ravalnet.org), xarxa ciutadana del Raval, existeix un espai multimedia de suport a projectes de comunicació impulsats per escoles, grups, o entitats. Ravalmedia es divideix en tres grans apartats: Radialnet, la ràdio comunitària del Raval; Raktvteb, destinat a les iniciatives de i els tallers de l'Associació per a Joves TEB, i un espai a disposició d'entitats o persones del barri.  
**www.ravalnet.org/ravalmedia**

LA PREMSA DE BARRI DIU...

**Quan van aterrar The Beatles, vam perdre la feina**

Entrevista al propietari de l'antiga barberia del carrer Tallers, Vicenç Amat

Nova Ciutat Vella  
(setembre-octubre 2004)

**Quiets**

Radiografia intrínseca de les estàtues de Ciutat Vella. Aparells modeladors i històrics dels records i l'eutanàsia dels anys

Nova Ciutat Vella  
(setembre-octubre 2004)

**La xarxa de recollida pneumàtica de residus, una nova millor pel Raval**

Aquest nou sistema permetrà, a mitjà termini, prescindir del recorregut dels camions de recollida i dels contenidors de superfície

El Raval (setembre 2004)



## ENTREVISTA

Antoni Julián (mosso), Juan Francisco Buj (guàrdia urbà)

## “D'aquí a un any, els ciutadans ens veuran tant als uns com als altres”

A partir d'aquest mes de novembre, la presència de Mossos d'Esquadra anirà creixent a la ciutat. 200 agents del cos autonòmic ja han participat durant l'estiu a l'Operació Turisme. Parlem del present i el futur amb el caporal Antoni Julián (Mossos) i Juan Francisco Buj (Guàrdia Urbana).



**Gerard Maristany**  
Periodista

**Després de l'Operació Turisme, la presència dels Mossos a Barcelona començarà a créixer. En què ho notarem?**

*Buj (GUB):* La Policia Nacional es veurà poc, perquè la presència al carrer serà cosa de la Guàrdia Urbana i els Mossos. Quan s'hagi completat el desplegament, tan aviat es veuran els uns com els altres. Més uniformes, més patrulles, a peu i en cotxe.

*Julián (M):* Serà molt important la col·laboració entre els cossos de cara a donar-nos suport mutu. Per exemple, si es produeix un atracament, la sotració d'un vehicle o la comissió d'un delicte greu, des de Mossos informarem la Guàrdia Urbana per tal que ens ajudin en la recerca i puguem coordinar-nos.

**A qui em dirigeixo si necessito un policia? Als Mossos o a la Guàrdia Urbana?**

*GUB:* Aquí a Barcelona, el ciutadà mai ha fet gaire diferència entre policies. Veus un uniforme i li és igual que sigui policia nacional, guàrdia urbà o mos-

so d'esquadra. A la Guàrdia Urbana ens tenen confiança, i ens truquen no només per assumptes de molèsties i ordenances, sinó també per tota mena de delictes.

*M:* Jo crec que la gent podrà trucar tant a un cos com a l'altre. Segons la situació que es produeixi, la feina es canalitzarà cap als uns o cap als altres. Ens anirem coordinant. Cal tenir present que durant l'Operació Turisme, les patrulles de mossos també hem col·laborat amb la Guàrdia Urbana aixecant actes de temes de la seva competència. La prioritat nostra és la seguretat ciutadana, però si veiem alguna infracció d'una ordenança municipal, també actuem.

**La passada Operació Turisme ha estat una espècie de tast del futur desplegament. Com ha anat?**

*GUB:* A veure, aquest estiu ha estat molt tranquil. Molt tranquil.

**Se't veu convençut.**

*GUB:* Altres estius han estat bastant més moguts. Una mica, perquè aquest any hem comptat amb la presència dels Mossos, però també perquè treballarem des de fa molt de temps el tema dels estius. Feia anys que no en teníem un com aquest. Estrebades? Mare de Déu, no n'hi ha! Robatoris



El nou model policial de Barcelona estarà basat en la coordinació.

### CREDECIALS

#### Juan Francisco Buj

- Caporal de la Guàrdia Urbana, número de placa 20576
- Vint anys d'experiència al cos.
- Destinat a Ciutat Vella.
- Exerceix funcions de policia comunitària al seu districte.

#### Antoni Julián Santamaría

- Caporal de Mossos d'Esquadra, número de placa 2757.
- 12 anys d'experiència al cos.
- Destinat a l'Hospitalet.
- Voluntari a Barcelona durant l'Operació Turisme

amb intimidació? De nit, encara, però de dia... res.

**Des de Mossos esperàveu una altra cosa?**

*M:* Sí, esperàvem alguna cosa més. Més delictes i més greus... Els espais on hem actuat més han estat la plaça de Catalunya, el carrer dels Escudellers i la platja de la Barceloneta. A la Sagrada Família tot ha estat molt tranquil, i mira que n'hi ha, de turistes!

**Es comenta que amb l'arribada dels Mossos s'establirà un gran dispositiu de policia de proximitat. En què consisteix això?**

*GUB:* El fet principal és el contacte amb els veïns, associacions, col·lectius... S'ha de tenir orelles a tot arreu, i

per aconseguir-ho s'ha de tenir contactes diaris, i de confiança. Jo fa uns tres anys que sóc de caporal de policia comunitària. El primer any va ser de contacte, d'anar a tot arreu, presentar-te, oferir-te...

*M:* Aquí, com que encara no estem desplegats, no fem aquestes tasques, però en altres llocs on sí que hi estem -l'Hospitalet, Badalona, Granollers...- ja hi ha companys a les comissaries que s'hi dediquen.

*GUB:* Es tracta de dedicació, contacte directe i un projecte a llarg termini. El plantejament és anar a un lloc, parlar amb qui sigui sobre els problemes, tornar-hi al cap de dos dies, veure com està la cosa, i així anar fent...

